

CE L'HO O CE LO?
ALMA TV

CE L'HO oppure CE LO?

La forma CE L'HO è formata da CE+LO+HO (avere)

La seconda invece è composta da CE+LO senza il verbo avere.

Ma perché diciamo: “ce l’ho”, “ce l’hai”?

Video (script) “Pronomi italiani: “ce l’ho”.

“Fra i mille misteri dei pronomi, in italiano, c’è la forma “ce l’ho”, una forma in cui abbiamo un “ci” che non si spiega molto facilmente.

“Hai una macchina?” “Sì, ce l’ho”. “Hai un motorino?” “Sì, ce l’ho”. Quella elle, quel “lo ho” è il pronome normale per dire “la macchina” o “il motorino”. Ma quel “ci”? Da cosa viene? Perché dobbiamo usarlo?

*In realtà dobbiamo usarlo perché viene da un verbo che non esiste, ma che un linguista ha definito il **verbo ciavere**.*

Il verbo ciavere, che non troverete mai su un vocabolario, è il verbo avere più questo “ci”. In realtà il verbo “ciavere” si usa molto, come regionalismo, in Italia. Spessissimo si sente dire: “c’ho fame”, “c’ho sete”, “c’ho sonno”.

Quindi dobbiamo immaginare che oltre alla normale forma ho, hai, ha, abbiamo, avete, hanno, presente indicativo del verbo avere, esiste anche un presente – immaginario, se volete – che funziona così, ma non lo scriviamo, perché non sappiamo scriverlo.

Mi spiego, il verbo è: *c’ho, c’hai, c’ha, c’abbiamo, c’avete, c’hanno*. Ma come si scrive *c’ho, c’hai, c’ha*? Ci sono due scuole di pensiero: una parte di linguisti ritiene che si debba scrivere *c+apostrofo+acca+o: c’ho, c’hai, c’ha, c’abbiamo, c’avete c’hanno*.

Un’altra parte di linguisti ritiene che si debba scrivere “*ci ho*”, “*ci hai*”, “*ci ha*”. Non si troverà mai un accordo, perché alcuni dicono “*se scrivo con l’apostrofo, si dovrebbe leggere KO*”; altri dicono “*se scrivo senza apostrofo, non si legge c’ho, ma si legge ci ho*”.

E non andranno mai d’accordo, ma abbiamo una consolazione: **non si scrive**.

Questo verbo “ciavere”, che si usa nel parlato, oppure più seriamente il verbo “**averci**”, non si usa in questa forma, ma quel “*ci*” rimane in italiano come sopravvivenza nell’unica forma “*ce l’ho*”.

Quindi: “*hai una macchina?*” “*Sì, c’ho la macchina*”, “*ce l’ho*”: il pronome doppio deriva da questo “*ci*”.

Quindi non sorprendetevi troppo se sentirete dire in Italia molto facilmente “*c’ho, c’hai, c’ha*” è una forma permessa nel parlato e raramente usata nello scritto.

CE L'HO O CE LO?
ALMA TV

NB: “averci - avercela” di “arrabbiarsi con qualcuno” è sempre seguita da “con”.

IT > EN:

Hai il mio indirizzo? > *Do you have my address?* Sì, ce l'ho = *Yes, I have it*; Ce l'ho = *I got it*;

Ce l'ho con lui = *I'm angry or upset with him*;

Ce l'abbiamo = *we got it*;

Ce l'abbiamo con loro = *we are upset with them*;

Ce l'hai con me? (sei arrabbiata con me?) = *Are you angry at me?*